করোনাভাইরাস রোগ 2019 (কোভিড-19) প্রতিরোধে, ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট (মূল এবং অমিক্রন BA.4/BA.5) সম্বন্ধে গ্রহীতা ও কেয়ারগিভারদের জন্য তথ্যপত্র, যা সেসকল ব্যক্তিদের জন্য ব্যবহার করা যাবে, যাদের বয়স 6 মাস থেকে 4 বছর পর্যন্ত

6 মাস থেকে 4 বছর বয়সীদের জন্য

SARS-CoV-2-এর কারণে সৃষ্ট করোনাভাইরাস রোগ 2019 (কোভিড-19) প্রতিরোধে আপনার শিশুকে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন[1] বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট[2] অফার করা হয়েছে।

ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট জরুরি ভিত্তিতে ব্যবহারের অনুমোদন (EUA) পেয়েছে যুক্তরাষ্ট্রের ফুড অ্যান্ড ড্রাগ অ্যাডমিনিস্ট্রেশন (FDA) থেকে, যেন তা নিম্নলিখিত উপায়ে 6 মাস থেকে 4 বছর বয়সী শিশুদেরকে একটি 3-ডোজের প্রাথমিক সিরিজ দেওয়া যায়:[3,4]

ডোজ 1: ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন ডোজ 2:
ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন
ডোজ 3: ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট

এই তথ্যপত্রটিতে এমন তথ্য থাকবে যার ফলে আপনি ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট-এর ঝুঁকি ও সুবিধাদি বোঝতে সক্ষম হবেন, যেগুলো আপনি বর্তমানে চলমান কোভিড-19 অতিমারীর কারণে গ্রহণ করতে পারেন। কোনও প্রশ্ন থাকলে আপনার শিশুর ভ্যাকসিন সরবরাহকারীর সঙ্গে কথা বলুন।

এই তথ্যপত্রটি পরিমার্জন করা হতে পারে। সাম্প্রতিক তথ্যপত্র পেতে, অনুগ্রহ করে www.cvdvaccine.com দেখুন।

আপনার শিশু এই ভ্যাকসিনগুলোর কোনো একটি নেওয়ার আগে আপনার কী কী জানা দরকার

COVID-19 কী?

COVID-19 রোগটি SARS-CoV-2 নামক করোনাভাইরাস দ্বারা হয়। এই ভাইরাসে আক্রান্ত কোনও ব্যক্তির সংস্পর্শে এলে আপনি COVID-19-এ আক্রান্ত হতে পারেন। এটি প্রধানত একটি শ্বাসযন্ত্রের রোগ যা অন্যান্য অঙ্গকে প্রভাবিত করতে পারে। কোভিড-19-এ আক্রান্ত লোকজনের রয়েছে বিভিন্ন ধরণের যেসকল উপসর্গের বিষয় রিপোর্ট করা হয়েছে সেগুলোর মধ্যে রয়েছে মৃদু উপসর্গ থেকে শুরু করে মারাত্মক অসুস্থতা, যার কারণে মৃত্যুও হতে পারে। ভাইরাসে আক্রান্ত হওয়ার 2 থেকে 14 দিন পরে লক্ষণগুলো দেখা দিতে পারে। এই সব লক্ষণের মধ্যে থাকতে পারে: জ্বর বা ঠাণ্ডা লাগা; কাশি; নিঃশ্বাস-প্রশ্বাসের দুর্বলতা; ক্লান্তি; পেশী বা শরীরে ব্যথা; মাথাব্যথা; নতুন করে স্বাদ বা গন্ধ না-পাওয়া; গলা ব্যথা; সর্দি বসা বা সর্দি পড়া; বমি বমি ভাব বা বমি হওয়া; ডায়রিয়া।

ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট একে অপরের সাথে কীভাবে সম্পর্কিত?

ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট ভ্যাকসিনটি ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিনের মতো একই উপায়ে তৈরি করা হয়েছে, তবে এতে অমিক্রনের একটি উপাদান রয়েছে যা SARS-CoV-2-এর অমিক্রন প্রজাতির কারণে সৃষ্ট কোভিড-19 প্রতিরোধে সাহায্য করে।

EUA-র আরও তথ্যের জন্য এই তথ্যপত্রের শেষ অংশে "**ইমারজেন্সি ইউজ অথোরাইজেশন (EUA) কী?**" দেখুন।

আপনার শিশু এই ভ্যাকসিনগুলোর কোনো একটি নেওয়ার পূর্বে আপনাকে আপনার শিশুর ভ্যাকসিন প্রদানকারীর কাছে কী উল্লেখ করা উচিত?

আপনার ভ্যাকসিন প্রদানকারীকে আপনার শিশুর সকল ধরণের স্বাস্থ্যগত সমস্যা সম্পর্কে বলুন, যার মধ্যে রয়েছে আপনার শিশুর:

- কোনো অ্যালার্জি আছে কি না
- মায়োকার্ডাইটিস (হৃৎপিণ্ডের পেশীতে যন্ত্রণা) অথবা পেরিকার্ডাইটিস (হৃৎপিণ্ডের বাইরের আস্তরণে যন্ত্রণা) হয়ে থাকে
- জ্বর আছে কি না
- রক্তক্ষরণের সমস্যা থাকে অথবা রক্ত পাতলা হয়
- রোগ প্রতিরোধ ক্ষমতা দুর্বল থাকে অথবা এমন কোনও ওষুধ ব্যবহার করেন যার প্রভাব আপনার শিশুর রোগ প্রতিরোধ ক্ষমতার উপর পড়ে
- অন্য COVID-19 ভ্যাকসিন নিয়ে থাকে
- কখনও কোনো ইনজেকশন নেওয়ার পর অজ্ঞান হয়ে গিয়েছিল কি না

---

[1] ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, যা একটি মনোভ্যালেন্ট ভ্যাকসিন, শুধুমাত্র আসল SARS-CoV-2-এর একটি স্পাইক প্রোটিন এনকোড করে থাকে।

[2] ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট আসল SARS-CoV-2 এবং অমিক্রন BA.4/BA.5 SARS-CoV-2-এর স্পাইক প্রোটিনকে এনকোড করে।

[3] যদি পরবর্তী 11 সপ্তাহের মধ্যে আপনার শিশুর বয়স 5 বছর পূর্ণ হয় এবং তাদের প্রাথমিক সিরিজ শুরু না করে থাকে, তবে আপনার শিশু যেকোনো একটি গ্রহণ করতে পারে: (1) 3-ডোজের একটি প্রাথমিক সিরিজ, এই তথ্যপত্রে যেভাবে বর্ণনা করা সেভাবে; বা (2) ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19-এর মাধ্যমে 2-ডোজের একটি প্রাথমিক সিরিজ, যা 5 বছর থেকে 11 বছর বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে ব্যবহারের জন্য অনুমোদিত। অনুগ্রহ করে আপনার প্রোভাইডারের সাথে বিকল্পগুলো নিয়ে আলোচনা করুন।

[4] আপনার শিশুর বয়স যদি 5 বছর হয় এবং পূর্বে 6 মাস থেকে 4 বছর বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে ব্যবহারের জন্য অনুমোদিত ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিনের একটি ডোজ পেয়ে থাকে তবে আপনি এই তথ্যপত্রটি পেতে পারেন। আপনার শিশু 3-ডোজের একটি প্রাথমিক সিরিজ সম্পন্ন করতে পারে, যেমনটি এই তথ্যপত্রে বর্ণনা করা হয়েছে।

এই ভ্যাকসিনগুলো কিভাবে দেওয়া হয়?
ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট আপনার শিশুকে ইনজেকশনের মাধ্যমে মাংসপেশিতে দেওয়া হবে।

পূর্ণাঙ্গ প্রাথমিক সিরিজে 3টি ডোজ রয়েছে, যা কমপক্ষে 11 সপ্তাহ ধরে দেওয়া হয়ে থাকে:

- ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন প্রাথমিক 2 ডোজের মাধ্যমে দেওয়া হয়, যা 3 সপ্তাহ পরপর দেওয়া হয়।
- ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট তৃতীয় ডোজ হিসেবে দেওয়া হয়, যা দ্বিতীয় ডোজ দেওয়ার কমপক্ষে 8 সপ্তাহ পরে দেওয়া হয়।

ভ্যাকসিন সকলকে সুরক্ষা নাও দিতে পারে।

কার ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট গ্রহণ করা উচিত নয়?
আপনার শিশুর এই ভ্যাকসিনগুলোর কোনোটি নেওয়া উচিত নয়, যদি আপনার শিশুর:

- ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিনের পূর্ববর্তী ডোজের পরে তীব্র অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া হয়ে থাকে
- এই ভ্যাকসিনগুলোতে থাকা যেকোনো উপাদানের ক্ষেত্রে তীব্র অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া থেকে থাকে।

এই ভ্যাকসিনগুলোর উপাদানগুলো কী কী?
ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট-এ নিম্নলিখিত উপাদানগুলো থাকে: mRNA, লিপিড (((4- hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6, 1-diyl)bis(2-hexyldecanoate), 2 [(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide, 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine, ও কোলেস্টেরল), ট্রোমেথামাইন, ট্রোমেথামাইন হাইড্রোক্লোরাইড, সুক্রোজ, এবং সোডিয়াম ক্লোরাইড।

এই ভ্যাকসিনগুলো কি পূর্বে ব্যবহার করা হয়েছিল?
6 মাস ও তার বেশি বয়সী লক্ষ লক্ষ লোককে EUA-এর অধীনে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন দেওয়া হয়েছে। একটি ক্লিনিক্যাল ট্রায়ালে, আনুমানিক 1,200 জন লোক,
যাদের বয়স 6 মাস থেকে 23 মাস, আনুমানিক 1,800 জন লোক, যাদের বয়স 2 থেকে 4 বছর এবং আনুমানিক 3,100 জন লোক, যাদের বয়স 5 থেকে 11 বছর ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিনের কমপক্ষে 1টি ডোজ পেয়েছেন। আরেকটি ক্লিনিক্যাল ট্রায়ালে, 12 বছর বা তার বেশি বয়স্ক প্রায় 23,000 ব্যক্তি Pfizer-BioNTech COVID-19 ভ্যাকসিনের অন্তত 1 ডোজ গ্রহণ করেছেন।

5 বছর ও তার বেশি বয়সী লক্ষ লক্ষ লোককে EUA-এর অধীনে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট দেওয়া হয়েছে। ক্লিনিক্যাল ট্রায়ালে, 55 বছরের বেশি আনুমানিক 300 জন ব্যক্তিকে বাইভ্যালেন্টের একটি ডোজ দেওয়া হয়েছে; এই বাইভ্যালেন্টে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট থেকে ভিন্ন 1টি অমিক্রনের উপাদান থাকে।

এই ভ্যাকসিনগুলোর সুবিধাদি কী কী?

ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন কোভিড-19 প্রতিরোধে কার্যকারিতা দেখিয়েছে। SARS-CoV-2-এর অমিক্রন রূপের কারণে সৃষ্ট কোভিড-19-এর বিরুদ্ধে আরও সুরক্ষা দিতে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট-কে FDA অনুমোদন দিয়েছে।

কোভিড-19 থেকে সুরক্ষার সময়কাল বর্তমানে অজানা।

এই ভ্যাকসিনগুলোর ঝুঁকিসমূহ কী কী?

এই ভ্যাকসিনগুলোর কারণে তীব্র অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া হওয়ার যৎসামান্য সম্ভাবনা রয়েছে। সাধারণত ডোজ নেওয়ার কয়েক মিনিট থেকে এক ঘন্টা সময়ের মধ্যে তীব্র অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া হতে পারে। এই কারণে, ভ্যাকসিন দেওয়ার পর পর্যবেক্ষণ করার সুবিধার্থে, আপনার শিশুর ভ্যাকসিন প্রদানকারী আপনার শিশুকে ভ্যাকসিন দেওয়ার স্থানে থাকার জন্য বলতে পারে। মারাত্মক অ্যালার্জির লক্ষণগুলোর মধ্যে থাকতে পারে:

- শ্বাস কষ্ট
- মুখ ও গলা ফুলে যাওয়া
- হৃদস্পন্দন বেড়ে যাওয়া
- সারা শরীরে খারাপ ফুসকুড়ি হওয়া
- মাথা ঘোরা ও দুর্বলতা

কিছু কিছু লোকের ক্ষেত্রে মায়োকার্ডিটিস (হৃদপেশিতে প্রদাহ) এবং পেরিকার্ডিটিস (হৃদপিণ্ডের বাইরের ত্বকে প্রদাহ), যারা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট গ্রহণ করেছেন। এসব লোকের বেশিরভাগের মধ্যে ভ্যাকসিন দেবার কিছুদিনের মধ্যে লক্ষণ দেখা

গিয়েছে। তবে এটি হওয়ার সম্ভাবনা খুবই কম। ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন এবং ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট গ্রহণ করার পরে, বিশেষ করে আপনার শিশু যেকোনো একটি ভ্যাকসিন পাওয়ার 2 সপ্তাহের মধ্যে যদি আপনার শিশুর নিচের যেকোনো একটি উপসর্গ দেখা দেয়, তবে আপনার চিকিৎসকের শরণাপন্ন হওয়া উচিত:

- বুকে ব্যথা
- শ্বাস গ্রহণের সময় বুকে চাপ অনুভব বা শ্বাস গ্রহণে কষ্ট হওয়া
- হৃদস্পন্দন বেড়ে যাওয়া, বুক ধড়ফড় করা বা বুক ধুকপুক করা
- মূর্ছা যাওয়া
- অস্বাভাবিক ও ক্রমাগত প্রদাহ
- অস্বাভাবিক ও ক্রমাগতভাবে কম খাবার গ্রহণ
- অস্বাভাবিক ও ক্রমাগত ক্লান্তি বা দুর্বলতা
- ক্রমাগত বমি করা
- তলপেটে ক্রমাগত ব্যাথা
- অস্বাভাবিক ও ক্রমাগত শীত লাগা, ত্বক বিবর্ণ হয়ে যাওয়া

এই ভ্যাকসিনগুলোর যেসকল পার্শ্ব-প্রতিক্রিয়া রিপোর্ট করা হয়েছে সেগুলোর মধ্যে রয়েছে:

- তীব্র অ্যালার্জি প্রতিক্রিয়া
- মারাত্মক নয় এমন অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া যেমন ফুসকুড়ি, চুলকানি, লাল হয়ে ফুলে যাওয়া বা মুখমণ্ডল ফুলে যাওয়া
- মায়োকার্ডিটিস (হৃদপেশিতে প্রদাহ)
- পেরিকার্ডিটিস (হৃৎপিণ্ডের বাইরের প্রান্তরেখায় প্রদাহ)
- ইঞ্জেকশন দেওয়ার স্থানে ব্যথা/অস্বস্তি হওয়া
- ক্লান্তি
- মাথা ব্যথা
- পেশীর ব্যথা
- ঠান্ডা লাগা
- গাঁটে ব্যথা
- জ্বর
- ইনজেকশন দেওয়ার স্থান ফুলে ওঠা
- ইনজেকশন দেওয়ার স্থান লাল হওয়া
- বমিভাব
- অসুস্থ বোধ হওয়া
- লিম্ফ নোড ফুলে যাওয়া (লিম্ফ্যাডেনোপ্যাথি)
- ক্ষুধামন্দা
- পাতলা পায়খানা
- বমি হওয়া
- হাতে ব্যথা হওয়া
- ভ্যাকসিনের ইনজেকশন দেওয়ার সাথে সংশ্লিষ্ট মূর্ছা যাওয়া
- মাথাঘোরা
- বিরক্তি বোধ

শুধুমাত্র এগুলোই এই ভ্যাকসিনগুলোর পার্শ্ব-প্রতিক্রিয়া নাও হতে পারে। গুরুতর ও অপ্রত্যাশিত পার্শ্ব প্রতিক্রিয়াও দেখা দিতে পারে। এই ভ্যাকসিনগুলোর সম্ভাব্য পার্শ্ব-প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে এখনও গবেষণা চলমান রয়েছে।

পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া দেখা দিলে আমার কী করা উচিত?

যদি আপনার শিশুর তীব্র অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া দেখা দেয়, তবে 9-1-1-এ কল করুন বা নিকটবর্তী হাসপাতালে যান।

যদি আপনার শিশুর এমন পার্শ্ব-প্রতিক্রিয়া হয় যা দূর হচ্ছে না, তবে ভ্যাকসিন প্রদানকারীকে অথবা আপনার শিশুর স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীকে কল করুন।

ভ্যাকসিন সম্পর্কিত পার্শ্ব-প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে FDA/CDC ভ্যাকসিন অ্যাডভার্স ইভেন্ট রিপোর্টিং সিস্টেম (VAERS)-এর কাছে রিপোর্ট করুন। VAERS-এর টোল ফ্রি নম্বর হল 1-800-822-7967 অথবা অনলাইনে জানান https://vaers.hhs.gov/reportevent.html এই ঠিকানায়। অনুগ্রহ করে রিপোর্ট ফর্মের বক্স #18-এর প্রথম লাইনে "Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine EUA", বা "Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine, Bivalent EUA" লিখুন।

এছাড়াও, নীচে দেওয়া ঠিকানায় Pfizer Inc.-কে পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে জানাতে পারেন।

ওয়েবসাইট	ফ্যাক্স নম্বর	টেলিফোন নম্বর
www.pfizersafetyreporting.com	1-866-635-8337	1-800-438-1985

আপনাকে V-safe-এ নাম নথিভুক্ত করার একটি সুযোগও দেওয়া হতে পারে। V-safe একটি স্মার্টফোন-ভিত্তিক নতুন স্বেচ্ছাসেবী ব্যবস্থা যা টেক্সট মেসেজ এবং ওয়েবে সমীক্ষার মাধ্যমে, COVID-19 ভ্যাকসিন গ্রহণকারী ব্যক্তিদের পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া আছে কি না তা চিহ্নিত করে থাকে। V-safe-এর প্রশ্নাবলীর সহায়তায় COVID-19-এর সুরক্ষার বিষয়টি CDC নজর করতে পারে। প্রয়োজন পড়লে ডোজ নেওয়ার কথা মনে করিয়ে দেওয়ার কাজও করে V-safe। কোভিড-19 ভ্যাকসিন নেওয়ার পর গ্রহীতারা যদি স্বাস্থ্য সম্পর্কিত কোনো উল্লেখযোগ্য প্রভাবের ব্যাপারে জানান, তাহলে CDC সর্বদা টেলিফোনে খোঁজখবর চালিয়ে যায়। কীভাবে সাইন আপ করতে হয় সে বিষয়ে আরও তথ্যের জন্য, দেখুন www.cdc.gov/vsafe.

আমি যদি আমার শিশুকে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট না দেওয়ানোর সিদ্ধান্ত নেই তবে কী হবে?

EUA-এর অধীনে, এই ভ্যাকসিনগুলোর যেকোনো নেওয়ার প্রস্তাব গ্রহণ বা প্রত্যাখ্যান করার একটি সুযোগ রয়েছে। আপনি যদি আপনার শিশুকে এই ভ্যাকসিনগুলোর কোনটি না দেওয়ানোর সিদ্ধান্ত নেন, তবে এটি আপনার শিশুর স্বাভাবিক চিকিৎসা সেবায় কোনো পরিবর্তন আনবে না।

কোভিড-19 প্রতিরোধে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট-এর পাশাপাশি অন্য কোনো বিকল্প আছে কি?

COVID-19 প্রতিরোধে অন্যান্য ভ্যাকসিন EUA-এর অধীনে পাওয়া যেতে পারে।

আমার শিশু কি অন্যান্য ভ্যাকসিন গ্রহণের সময়েই ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট গ্রহণ করতে পারবে?

অন্যান্য ভ্যাকসিনের সাথে একই সময়ে ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট দেওয়ার ব্যাপারে FDA-তে এখনও তথ্য জমা দেওয়া হয়নি। আপনার শিশুর ক্ষেত্রে আপনি যদি ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন বা ফাইজার-বায়োনটেক কোভিড-19 ভ্যাকসিন, বাইভ্যালেন্ট দেওয়ানোর বিষয়টি বিবেচনা করেন, তবে আপনার শিশুর স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীর সাথে বিকল্পসমূহ নিয়ে আলোচনা করুন।

এই ভ্যাকসিনগুলোর কারণে কি আমার শিশুর কোভিড-19 হবে?

না। এই ভ্যাকসিনগুলোতে SARS-CoV-2 থাকে না এবং আপনার শিশুর কোভিড-19 সৃষ্টি করতে পারে না।

আপনার শিশুর ভ্যাকসিন কার্ড সঙ্গে রাখুন

যখন আপনার শিশু প্রথম কোভিড-19 ভ্যাকসিন পাবেন, তখন আপনি একটি ভ্যাকসিন কার্ড পাবেন। আবার আসার সময় কার্ডটি আনতে ভুলবেন না।

অতিরিক্ত তথ্য

আপনার কোনও প্রশ্ন থাকলে ওয়েবসাইট দেখুন অথবা নিচে দেওয়া টেলিফোন নম্বরে ফোন করুন।

অতি সাম্প্রতিক তথ্যপত্র দেখার জন্য অনুগ্রহ করে নিচে দেওয়া QR কোডটি স্ক্যান করুন।

আন্তর্জাতিক ওয়েবসাইট	টেলিফোন নম্বর
www.cvdvaccine.com	1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)

আমি কিভাবে আরও জানতে পারব?

- ভ্যাকসিন প্রদানকারীকে জিজ্ঞাসা করুন।
- https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html ঠিকানায় CDC-তে যান।
- ঠিকানায় FDA ভিজিট করুন https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization.
- আপনার স্থানীয় অথবা স্টেটের স্বাস্থ্য অধিদপ্তরের সঙ্গে যোগাযোগ করুন।

আমার শিশুর ভ্যাকসিন নেওয়ার তথ্য কোথায় নথিভুক্ত করা হবে?

ভ্যাকসিন সরবরাহকারী আপনার স্টেট/স্থানীয় আইনী অধিক্ষেত্রের টিকাদান তথ্য ব্যবস্থা বা Immunization Information System (IIS) বা অন্যান্য মনোনীত ব্যবস্থায় আপনার শিশুর ভ্যাকসিন দেওয়ার তথ্য নথিভুক্ত করতে পারে। IISs সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html ভিজিট করুন।

কোভিড-19-এর এই ভ্যাকসিনগুলো পেতে আমার উপর কি ভ্যাকসিন প্রদান ফি আরোপ করা হবে?

না। এই মুহূর্তে, টিকা সরবরাহকারী আপনাকে ভ্যাকসিন ডোজ দেওয়ার জন্য কোনো অর্থ নিতে পারবেন না এবং কেবলমাত্র COVID-19 টিকা গ্রহণ করার জন্য আপনার কাছ থেকে ভ্যাকসিন দেওয়ার খরচ বা অন্য কোনো খরচ নেওয়া যাবে না। তবে, ভ্যাকসিন প্রদানকারীগণ ভ্যাকসিন গ্রহণকারীর জন্য কোভিড-19 ভ্যাকসিন প্রদানের ফি অন্তর্ভুক্ত করে এমন কোনো প্রোগ্রাম বা প্ল্যানের কাছ থেকে উপযুক্ত ব্যয়-পরিশোধ করার জন্য অনুরোধ করতে পারে (বেসরকারি বিমা, মেডিকেয়ার, মেডিকেইড, হেলথ রিসোর্সেস অ্যান্ড সার্ভিসেস অ্যাডমিনিস্ট্রেশন [HRSA] কোভিড-19 অবিমাকৃত প্রোগ্রাম, বিমা-বিহীন গ্রহীতাদের জন্য)।

সন্দেহজনক জালিয়াতির ঘটনার ব্যাপারে আমি কোথায় জানাতে পারি?

CDC COVID-19 টিকাদান প্রোগ্রামের পূর্বশর্তগুলোর যে কোনও সম্ভাব্য লঙ্ঘন সম্পর্কে অবহিত হওয়া ব্যক্তিদের ইনস্পেক্টর জেনারেল, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ হেলথ অ্যান্ড হিউম্যান সার্ভিসেস-এর অফিসে নিম্নলিখিত নম্বর বা ঠিকানায় জানাতে উৎসাহিত করা হয়:

1-800-HHS-TIPS বা https://TIPS.HHS.GOV।

আঘাতের ক্ষতিপূরণ কার্যক্রমের পাল্টা ব্যবস্থা কী কী রয়েছে?

কাউন্টারমেজার্স ইনজুরি কম্পেনসেশন প্রোগ্রাম (CICP) হলো একটি ফেডারেল কর্মসূচী, যা এই ভ্যাকসিনগুলো সহ কিছু নির্দিষ্ট ঔষধপত্র বা ভ্যাকসিনের ফলে গুরুতরভাবে আহত হওয়া লোকজনের চিকিৎসা সেবা ও অন্যান্য সুনির্দিষ্ট ব্যয় নির্বাহের জন্য ব্যয় পরিশোধে সাহায্য করতে পারে। সাধারণত, ভ্যাকসিন গ্রহণের তারিখ থেকে এক (1) বছরের মধ্যে CICP-এর কাছে একটি দাবি জমা দিতে হবে। এই প্রোগ্রাম সম্পর্কে জানতে www.hrsa.gov/cicp/ ভিজিট করুন অথবা 1-855-266-2427 নম্বরে ফোন করুন।

ইমারজেন্সি ইউজ অথোরাইজেশন (EUA) কী?

EUA হলো বর্তমান কোভিড-19 অতিমারী প্রাদুর্ভাবের মতো গণ স্বাস্থ্য সম্পর্কিত জরুরি পরিস্থিতিতে ভ্যাকসিনের মতো চিকিৎসা পণ্যের উপলভ্যতা ও ব্যবহার সহজ করার একটি প্রক্রিয়া। হেলথ অ্যান্ড হিউম্যান সার্ভিসেস (HHS)-এর সচিবের একটি ঘোষণা দ্বারা EUA-কে সমর্থন করা হয়, যেখানে কোভিড-19 অতিমারীর সময় জরুরি ভিত্তিতে ঔষধ ও জীবতত্ত্বিক বা বায়োলজিক্যাল পণ্য ব্যবহারের মতো পরিস্থিতি রয়েছে বলে উল্লেখ করা হয়। জরুরি অবস্থায় ব্যবহার করার জন্য অনুমোদিত পণ্যটি FDA-অনুমোদিত কোনো পণ্যের মতো
একই ধরণের পর্যালোচনার মধ্য দিয়ে যায় না।

কিছু নির্দিষ্ট মানদণ্ড পূরণ হলে FDA একটি EUA ইস্যু করতে পারে, যার মধ্যে রয়েছে, কোনো পর্যাপ্ত, অনুমোদিত, উপলভ্য বিকল্প নেই। এছাড়াও, FDA-এর সিদ্ধান্ত সম্পূর্ণভাবে বিদ্যমান বৈজ্ঞানিক প্রমাণের উপর ভিত্তি করে নেওয়া হয়, যেখানে দেখা যায় যে, কোভিড-19 অতিমারীর সময় কোভিড-19 প্রতিরোধে পণ্যটি কার্যকর হতে পারে এবং পণ্যটির জ্ঞাত ও সম্ভাব্য সুবিধাদি, জ্ঞাত ও সম্ভাব্য ঝুঁকিসমূহ থেকে বেশি হতে। কোভিড-19 অতিমারির সময় পণ্যটির ব্যবহারের অনুমতি দিতে এই সকল মানদণ্ড অবশ্যই পূরণ করতে হবে।

অবসান বা বাতিল না করা পর্যন্ত, এই পণ্যটির জরুরি ব্যবহারকে ন্যায্যতা প্রতিপাদন করে কোভিড-19 EUA ঘোষণাটি বর্তমানে কার্যকর রয়েছে (যার পরে পণ্যটি হয়তো আর ব্যবহার করা নাও হতে পারে)।

BIONTECH

যার জন্য প্রস্তুত করা হয়েছে

BioNTech Manufacturing GmbH
An der Goldgrube 12
55131 Mainz, Germany

Pfizer

প্রস্তুতকারী

Pfizer Inc., New York, NY 10017

LAB-1517-3.3c

সংশোধিত: 8 ডিসেম্বর 22

এই তথ্যপত্রটি যে ইলেকট্রনিক মেডিক্যাল রেকর্ড/টিকাদান তথ্য ব্যবস্থার জন্য ভ্যাকসিন গ্রহণকারীকে প্রদান করা হয়েছে তা ধারণ করতে স্ক্যান করুন।

GDTI: 0886983000486